



CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA

Bruxelles, 27 ottobre 2006 (22.12)
(OR. FR)

14543/06

PUBLIC 49

NOTA

Oggetto: ESTRATTO MENSILE DEGLI ATTI DEL CONSIGLIO
SETTEMBRE 2006

Il presente documento contiene:

- nell'**allegato I** un estratto degli atti legislativi definitivi adottati dal Consiglio nel settembre 2006. L'estratto è accompagnato dalle dichiarazioni a verbale accessibili al pubblico (**allegato II**). In esso sono inoltre indicati gli eventuali voti contrari, le astensioni, le motivazioni di voto e la regola di voto;
- nell'**allegato III** un estratto degli altri atti ¹ adottati dal Consiglio nel settembre 2006 in cui, ove necessario, sono indicati i risultati delle votazioni, le motivazioni di voto e le dichiarazioni che il Consiglio ha deciso di rendere pubbliche.

Il presente documento è anche accessibile via Internet al seguente indirizzo: <http://consilium.europa.eu>, rubrica "Documenti", "Estratto degli atti del Consiglio". I documenti indicati nell'estratto possono essere ottenuti attraverso il Registro pubblico dei documenti del Consiglio <http://register.consilium.europa.eu>.

Si osservi che fanno fede soltanto i processi verbali relativi all'adozione definitiva degli atti legislativi. Gli estratti di tali processi verbali possono essere ottenuti presso il servizio Trasparenza, al seguente indirizzo: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Eccettuati alcuni atti di portata limitata come le decisioni di procedura, le nomine, le decisioni di organi istituiti in base ad accordi internazionali, le decisioni di bilancio puntuali, ecc.

SETTEMBRE 2006				
TITOLO DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
2750^a sessione del Consiglio (Agricoltura e pesca) del 18 settembre 2006				
Regolamento del Consiglio recante misure specifiche nel settore dell'agricoltura a favore delle isole minori del Mar Egeo e recante modifica del regolamento (CE) n. 1782/2003	11704/1/06 REV 1 + COR 1 (sv) + REV 2 (fi)	127/06, 128/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 1788/2003 che stabilisce un prelievo nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari	11873/06	129/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al finanziamento della normalizzazione europea	PE-CONS 3619/06 + REV 1 (fi)		Unanimità	Tutti gli Stati membri favorevoli

SETTEMBRE 2006				
TITOLO DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
2751^a sessione del Consiglio (COMPETITIVITÀ (Mercato interno, industria e ricerca)) del 25 settembre 2006				
Regolamento del Consiglio che abroga il regolamento (CEE) n. 4056/86, che determina le modalità di applicazione degli articoli 85 e 86 del trattato ai trasporti marittimi, e che modifica il regolamento (CE) n. 1/2003 estendendone il campo di applicazione al cabotaggio e ai servizi internazionali di trasporto con navi da carico non regolari	11308/06 + REV 1 (lt)	130/06, 131/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Decisione del Consiglio che autorizza il Regno Unito ad introdurre una misura particolare di deroga all'articolo 5, paragrafo 6, e all'articolo 11, parte A, paragrafo 1, lettera b) della direttiva 77/388/CEE in materia di armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alle imposte sulla cifra di affari	12575/06		Unanimità	Tutti gli Stati membri favorevoli
Decisione del Parlamento Europeo e del Consiglio che istituisce un'azione comunitaria a favore della manifestazione "Capitale europea della cultura" per gli anni dal 2007 al 2019	PE-CONS 3611/06 + COR 1 (lv) + COR 2 + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

DICHIARAZIONE 127/06

Dichiarazione della delegazione greca

Intervento del sig. Evangelos BASIAKOS, Ministro dello sviluppo rurale e degli alimenti

"Signor Presidente, Signora Commissaria,

desidero esprimere la mia soddisfazione per la decisione odierna del Consiglio di adottare misure specifiche nel settore dell'agricoltura a favore delle isole minori del Mar Egeo.

Parallelamente desidero ringraziare la Presidenza, la Commissione e il Parlamento europeo per il metodo e l'efficacia con cui hanno operato per permettere di adottare in tempo utile il regolamento in questione.

La produzione agricola delle isole minori del Mar Egeo si trova di fronte a gravi difficoltà a motivo, tra l'altro, della loro notevole lontananza geografica, della loro superficie modesta, delle condizioni climatiche, delle limitate risorse naturali, dell'orografia e delle difficoltà di comunicazione durante l'inverno, che richiedono un sostegno mirato e una solidarietà comunitaria costante.

È opportuno soprattutto sottolineare che è proprio la volontà degli abitanti delle isole di restare sulla loro terra e di coltivarla che costituisce la migliore garanzia dell'efficacia delle misure da noi adottate e dei miglioramenti che, se necessario, vi saranno apportati in futuro.

Il sostegno della produzione agricola locale tradizionale e la facilitazione dell'approvvigionamento in prodotti alimentari e agricoli sono assi importanti di un'azione strategica volta a creare un equilibrio sul piano economico, sociale, ambientale e culturale nonché a permettere lo sviluppo delle isole minori del Mar Egeo.

A tutti i miei colleghi rivolgo i miei vivi ringraziamenti."

DICHIARAZIONE 128/06

Dichiarazione della delegazione greca

Intervento del sig. Aristotelis PAVLIDIS, Ministro per il Mare Egeo e la politica insulare

"Signor Presidente,

nella veste di ministro responsabile delle isole del Mar Egeo e, più in generale, dell'attuazione della politica insulare in Grecia La ringrazio per l'adozione del regolamento recante misure specifiche a favore dei nostri agricoltori insulari.

Il fatto che la Presidenza, la Commissione e il Parlamento europeo riconoscano la necessità di adottare misure che contribuiscono a sostenere l'agricoltura e l'allevamento in tutte le isole del Mar Egeo è per noi di particolare importanza, non soltanto per l'aspetto economico della decisione presa.

Ritengo che la posizione del Consiglio rispecchi soprattutto la volontà di promuovere principi quali la coesione sociale e economica, ma anche territoriale.

È indispensabile realizzare tale coesione soprattutto nelle isole greche.

Per questo motivo, in Grecia, applichiamo una politica insulare integrata, rafforzata e resa più efficace da decisioni come quella relativa all'adozione del regolamento recante misure specifiche nel settore dell'agricoltura a favore delle isole minori del Mar Egeo che, nel contempo, ne fanno un elemento di riferimento per le altre istituzioni comunitarie responsabili della concezione e dell'attuazione della politica regionale europea.

Vi ringrazio, cari colleghi, per la comprensione dimostrata e mi rallegro nella prospettiva di accogliervi nelle isole greche."

DICHIARAZIONE 129/06

Dichiarazione della Commissione

"Con l'entrata in vigore del regolamento finanziario (CE) n. 1605/2002, dal 1° gennaio 2007 alcune spese negative agricole diventano entrate con destinazione specifica.

L'articolo 34 del regolamento (CE) n. 1290/2005 definisce quali sono le entrate con destinazione specifica i cui importi, "... in caso di riutilizzazione, sono usati esclusivamente per finanziare spese del FEAGA".

Secondo la definizione di cui all'articolo 34, paragrafo 1, lettera b) il prelievo supplementare è considerato un'entrata con destinazione specifica. Tali disposizioni sostituiscono l'articolo 22 del regolamento (CE) n. 1788/2003."

DICHIARAZIONE 130/06

Dichiarazione della Commissione sugli orientamenti

"Il regolamento oggi adottato abroga il regolamento (CEE) n. 4056/86 del Consiglio, che determina le modalità di applicazione degli articoli 85 e 86 (ora 81 e 82) del trattato ai trasporti marittimi e abolisce in particolare l'esenzione di categoria a favore delle conferenze di compagnie marittime di linea. Esso modifica inoltre il regolamento (CE) n. 1/2003 del Consiglio, concernente l'applicazione delle regole di concorrenza di cui agli articoli 81 e 82 del trattato, estendendone il campo di applicazione al cabotaggio e ai servizi di trasporto con navi da carico non regolari.

Poiché le regole di concorrenza non sono mai state pienamente applicate al settore dei trasporti di linea e al fine di fornire una guida agli operatori di mercato, anche nel settore dei servizi con navi da carico non regolari, la Commissione presenterà alcuni orientamenti, in consultazione con tutte le parti interessate, sull'applicazione delle regole di concorrenza ai servizi di trasporto marittimo. Gli orientamenti saranno presentati entro la fine del periodo transitorio di due anni per le attuali conferenze di compagnie marittime di linea."

DICHIARAZIONE 131/06

Dichiarazione della delegazione greca sull'estensione del campo di applicazione del regolamento al cabotaggio e ai servizi internazionali di trasporto con navi da carico non regolari

"La Grecia ringrazia la Commissione per la dichiarazione in cui annuncia la presentazione di orientamenti in materia. Pur essendo d'accordo sul testo proposto, la delegazione greca sarebbe grata alla Commissione se nell'elaborare tali orientamenti tenesse conto degli emendamenti presentati dal Parlamento europeo riguardo al periodo transitorio di due anni dopo l'entrata in vigore (emendamento 3). La Commissione è inoltre invitata a sottoporre al Parlamento europeo e al Consiglio un resoconto chiaro della posizione dei paesi terzi riguardo alla nuova politica europea in materia di servizi di linea (emendamento 6).".

SETTEMBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Procedura scritta conclusasi il 1° settembre 2006	
Decisione del Consiglio concernente la firma, a nome della Comunità, dell'Accordo di cooperazione relativo a un Sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra Doc. 11516/06 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl) + COR 4 (es) + COR 5 (fi) + COR 6 (sv) + COR 7 (mt) + COR 8 (hu) + COR 9 (sk) + COR 10 (it) + COR 11 (et) + COR 12 (hu) + COR 13 (lv) + COR 14 (pl) Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1470/2001 che istituisce dazi antidumping definitivi sulle importazioni di lampade elettroniche fluorescenti compatte integrali (CFL-i) originarie della Repubblica popolare cinese Doc. 12178/06	
Procedura scritta conclusasi il 7 settembre 2006	
Azione comune del Consiglio che modifica e proroga l'azione comune 2005/643/PESC sulla missione di vigilanza in Aceh (Indonesia) dell'Unione europea (Missione di Vigilanza in Aceh - AMM) Doc. 12165/06	
Procedura scritta conclusasi l'8 settembre 2006	
Regolamento del Consiglio che istituisce un dazio antidumping definitivo e dispone la riscossione definitiva dei dazi provvisori istituiti sulle importazioni di cuoi e pelli scamosciati originarie della Repubblica popolare cinese Doc. 12202/06	Contrari: Finlandia

SETTEMBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Procedura scritta conclusasi il 14 settembre 2006	
Posizione comune definita dal Consiglio il 24 luglio 2006 in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla certificazione dei macchinisti addetti alla guida di locomotori e treni sul sistema ferroviario della Comunità Doc. 5893/2/06 REV 2 + REV 3 (fr) + REV 4 (sl)	
2748^a sessione del Consiglio (Affari generali e relazioni esterne) del 15 settembre 2006	
Decisione del Consiglio relativa all'adozione del suo regolamento interno Doc. 11423/06 + COR 1 + COR 2 (lv)	
Operazione EUFOR RD Congo Decisione del Consiglio relativa ad un contributo della Confederazione svizzera all'operazione militare dell'Unione europea a sostegno della missione di osservazione delle Nazioni Unite nella Repubblica democratica del Congo (MONUC) durante il processo elettorale (Operazione EUFOR RD Congo)	
Doc. 12135/06 Decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo in forma di scambio di lettere tra l'Unione europea e il governo della Confederazione svizzera sulla partecipazione della Confederazione svizzera all'operazione militare dell'Unione europea a sostegno della missione di osservazione delle Nazioni Unite nella Repubblica democratica del Congo (MONUC) durante il processo elettorale (Operazione EUFOR RD Congo)	
Doc. 12141/06 + REV 1 (en)	
Decisione del Consiglio relativa alla proroga dell'accordo in forma di scambio di lettere tra l'Unione europea e il governo dell'Indonesia sui compiti, lo status, i privilegi e le immunità della missione di vigilanza dell'Unione europea in Aceh (Indonesia) (Missione di vigilanza in Aceh - AMM) e del suo personale Doc. 12166/06	

SETTEMBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Azione comune del Consiglio relativa all'istituzione di un gruppo dell'UE incaricato di contribuire ai preparativi per l'istituzione di una possibile missione civile internazionale in Cossovo, con una componente del rappresentante speciale dell'Unione europea (gruppo di preparazione MCI/RSUE) Doc. 12159/06 + COR 1 (hu) Posizione comune del Consiglio che modifica la posizione comune 2005/440/PESC concernente misure restrittive nei confronti della Repubblica democratica del Congo Doc. 12256/06 Posizione comune del Consiglio relativa al divieto, in conformità della risoluzione 1701 (2006) del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, di vendere o fornire armamenti e materiale connesso e di prestare servizi correlati a entità o individui in Libano Doc. 12257/06 2750^a sessione del Consiglio (Agricoltura e pesca) del 18 settembre 2006 Decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria dell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica del Paraguay su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei Docc. 11839/06 + REV 1 (pl) + REV 2 (lt) + REV 2 COR 1 (lt) + REV 3 (sl) + REV 4 (fi) + REV 5 (sk) + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (it) + COR 4 (da) + COR 5 (el) + COR 6 (es) + COR 7 (mt) + COR 8 (es) Posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la patente di guida (Rifusione) Docc. 9010/06 + COR 1 (lt) + COR 2 (fi) + ADD 1, 12216/06 + COR 1 + ADD 1	Astenuti: Regno Unito

SETTEMBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Posizione comune adottata dal Consiglio in vista dell'adozione di una raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla tutela dei minori e della dignità umana e al diritto di rettifica relativamente alla competitività dell'industria europea dei servizi audiovisivi e d'informazione in linea Docc. 9577/06 + COR 1 (lv) + ADD 1, 12218/06 + COR 1 + ADD 1 Posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione del Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un Istituto europeo per l'uguaglianza di genere Docc. 10351/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (fr) + ADD 1, 12220/06 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 REV 1 (pt) 2751^a sessione del Consiglio (COMPETITIVITÀ (Mercato interno, industria e ricerca)) del 25 settembre 2006 Decisione del Consiglio relativa alla conclusione, da parte della Commissione, dell'accordo sull'istituzione dell'Organizzazione internazionale dell'energia da fusione ITER per la realizzazione congiunta del Progetto ITER, delle Disposizioni sull'applicazione provvisoria dell'accordo sull'istituzione dell'Organizzazione internazionale dell'energia da fusione ITER per la realizzazione congiunta del Progetto ITER e dell'accordo sui privilegi e sulle immunità dell'Organizzazione internazionale dell'energia da fusione ITER per la realizzazione congiunta del Progetto ITER Doc. 12731/06 Decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome della Comunità europea, della convenzione di Rotterdam sulla procedura di previo assenso informato per taluni prodotti chimici e pesticidi pericolosi nel commercio internazionale Doc. 12487/06 Regolamento del Consiglio relativo a talune misure restrittive nei confronti del Libano Doc. 12354/06	Astenuti: Regno Unito

SETTEMBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 817/2006 che proroga le misure restrittive nei confronti della Birmania/Myanmar e abroga il regolamento (CE) n. 798/2004 Doc. 12353/06 + COR 1 (sv) Decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione del protocollo dell'accordo di partenariato e di cooperazione che istituisce un partenariato tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Kirghizistan, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea Doc. 8031/06 Decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione del protocollo dell'accordo di partenariato e di cooperazione che istituisce un partenariato tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Kazakistan, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea Doc. 8027/06 Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1676/2001, che istituisce un dazio antidumping definitivo e che riscuote definitivamente il dazio provvisorio imposto sulle importazioni di fogli di polietilene tereftalato originari dell'India e della Repubblica di Corea Doc. 12372/06 + REV 1 (It) Regolamento del Consiglio che impone un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di alcuni tipi di sacchi e sacchetti di plastica originari della Repubblica popolare cinese e della Thailandia e chiude il procedimento relativo alle importazioni di alcuni tipi di sacchi e sacchetti di plastica originari della Malaysia Doc. 12375/06 + REV 1 (It)	Contrari: Belgio, Danimarca, Paesi Bassi, Lettonia, Svezia, Regno Unito Astenuti: Germania, Estonia, Finlandia, Malta

SETTEMBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio concernente il settimo programma quadro di attività comunitarie di ricerca, sviluppo tecnologico e dimostrazione (2007-2013) Docc. 12032/06 + COR 1 (da) + REV 1 (hu) + ADD 1 REV 1, 12688/06 + ADD 1 REV 1	Contrari: Austria, Lituania, Malta, Polonia, Slovacchia
Posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sulla legge applicabile alle obbligazioni extracontrattuali ("ROMA II") Docc. 9751/06 + COR 1 (sl) + COR 2 (el) + COR 3 (fr) + REV 1 (fi) + REV 2 (it) + REV 3 (lt) + REV 4 (lv) + REV 5 (de) + REV 6 (fi) + ADD 1, 12219/06 + ADD 1	Contrari: Estonia, Lettonia
Posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce, per il periodo 2007-2013, il programma "Europa per i cittadini" mirante a promuovere la cittadinanza europea attiva Docc. 9575/06 + COR 1 (lv) + COR 2 (hu) + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + ADD 1 REV 1, 12217/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1	Astenuti: Regno Unito, Lituania, Portogallo